

Кодекс деловой этики
Поставщика

Содержание

1. Преамбула	3
1.1. Введение.....	3
1.2. Применение Кодекса деловой этики поставщика.....	3
2. Профессиональная этика	4
2.1. Соблюдение требований закона.....	4
2.2. Соблюдение иностранного торгового законодательства.....	4
2.3. Обязательство сторон в рамках антикоррупционной и антитеррористической деятельности.....	4
2.4. Защита активов и имущества.....	6
2.5. Добросовестная конкуренция.....	6
2.6. Защита интеллектуальной собственности.....	6
2.7. Обязательства сторон в рамках сохранения конфиденциальной информации от несанкционированного раскрытия.....	7
2.8. Финансовая благонадежность (добросовестность).....	7
2.9. Конфликт интересов.....	7
2.10. Конфиденциальность и деловая информация.....	7
2.11. Инсайдерская торговля.....	8
2.12. Информационная безопасность.....	8
3. Персонал.....	10
3.1. Права человека.....	10
3.2. Запрет на принудительный и детский труд.....	10
3.3. Справедливые условия труда.....	10
3.4. Борьба с дискриминацией и домогательствами.....	11
3.5. Здоровье и безопасность.....	11
4. Окружающая среда	12
4.1. Ответственное природопользование.....	12
5. Применение	13
5.1. Соблюдение.....	13
5.2. Обеспечение соответствия в логистической цепочке.....	13
5.3. Нарушение Кодекса деловой этики Поставщика Bertelsmann.....	13
6. Сообщение о нарушениях.....	15
7. Контакты	16

1. Преамбула

1.1. Введение

Экономический успех и социальная ориентированность бизнеса являются обязательными условиями деятельности нашей компании. Ответственное и этичное поведение по отношению к сотрудникам, деловым партнерам, обществу и окружающей среде являются неотъемлемыми составляющими системы ценностей нашей компании, включая ее дочерние структуры. Соблюдение закона и законодательных актов в хозяйственной деятельности является нашим непреложным правилом.

Кодекс деловой этики Поставщика Bertelsmann основан на принципах общепризнанных международных стандартов в области ответственного корпоративного управления. Сюда входят, например, Конвенция Организации Объединенных Наций (ООН), Рекомендации для международных компаний, опубликованные Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), а также трудовые и социальные нормативы Международной организации труда (МОТ).

Приверженность этим принципам должна также отражаться в наших отношениях с деловыми партнерами. По этой причине в Кодексе деловой этики поставщика Bertelsmann приводятся обязательные минимальные требования к нашим деловым партнерам в рамках их деловых связей с компанией Bertelsmann. Непрерывность и дальнейшее развитие успешных деловых отношений во многом зависит от общей приверженности принципам профессиональной этики и социальной ответственности.

Поэтому мы ожидаем от своих деловых партнеров выполнения и соблюдения Кодекса деловой этики Поставщика.

Мы благодарим всех своих деловых партнеров, разделяющих нашу приверженность принципам ответственного и этичного поведения при осуществлении хозяйственной деятельности.

1.2. Применение Кодекса деловой этики поставщика

В целях настоящего Кодекса деловой этики поставщика к деловым партнерам, от которых мы ждем соблюдения изложенных в Кодексе стандартов, относятся все третьи лица, действующие в интересах, от имени или совместно с компанией Bertelsmann. Сюда входят в том числе поставщики, торговые партнеры, консультанты, агенты, субподрядчики, миноритарные акционеры, торговые представители и фрилансеры (лица, выполняющие работы по договорам гражданско-правового характера).

2. Профессиональная этика

2.1. Соблюдение требований закона

Наши деловые партнеры соблюдают применимое законодательство на местном, государственном и международном уровне.

- > Соблюдение всех применимых законов и норм является для нас непреложным. Этого же мы ожидаем от своих деловых партнеров. Только таким путем можно построить доверительные долгосрочные деловые отношения.
- > Все деловые партнеры обязаны знать законы, нормы и инструкции, относящиеся к их деятельности, осуществляемой в интересах, совместно или от имени компании Bertelsmann.
- > В определенных странах, сферах коммерческой деятельности или на определенных рынках могут применяться более строгие правила по сравнению с описанными в настоящем Кодексе деловой этики Поставщика. В таких случаях применяются более строгие правила.

2.2. Соблюдение иностранного торгового законодательства

Наши деловые партнеры соблюдают иностранные правила торговли.

- > Национальные и международные законы регулируют импорт, экспорт и внутреннюю торговлю товарами, технологиями или услугами, обращение с определенными продуктами, а также движение капитала и платежи. Необходимо использовать соответствующие процедуры, гарантирующие, что сделки с третьими лицами не нарушают действующие экономические эмбарго или правила торговли, импортного и экспортного контроля, или правила предотвращения финансирования терроризма.

2.3. Обязательство сторон в рамках антикоррупционной и антитеррористической деятельности

- > В целях подтверждения законного ведения предпринимательской деятельности на территории РФ Продавец (наименование контрагента) обязуется на момент заключения настоящего Договора предоставить Покупателю (наименование нас, как контрагента) копии выписки из ЕГРЮЛ (давностью не более 30 календарных дней), решения (иного документа) о назначении единоличного исполнительного органа, Устава.
- > Стороны подтверждают, что они, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели, не осуществляют действия, квалифицируемые российским законодательством и международными нормами права, как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, пособничество терроризму, включая его финансирование.

- > В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо антикоррупционных и антитеррористических условий, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону об этом в письменной форме. После письменного уведомления соответствующая Сторона имеет право приостановить исполнение обязательств по настоящему Договору до получения подтверждения, что нарушения не произошло или не произойдет. Это подтверждение должно быть направлено в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты направления письменного уведомления, в котором Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошли или могут произойти факты коррупции или терроризма.
 - > Стороны признают, что их возможные неправомерные действия и нарушение п.п. (три пункта выше, указать номера) настоящего Договора могут повлечь за собой неблагоприятные последствия – от понижения рейтинга надежности контрагента до существенных ограничений по взаимодействию с контрагентом, вплоть до расторжения настоящего Договора.
 - > Стороны гарантируют полную конфиденциальность по вопросам сотрудничества в рамках антикоррупционной и антитеррористической деятельности.
 - > Невзирая на любые условия настоящего Договора, если в какой-либо момент:
 - (а) в отношении какой-либо из Сторон настоящего Договора будут применимы санкции, включая без ограничений: запретительные акты государственных органов власти; международные санкции в виде запрета перевозок или торговли, ограничения экспорта и(или) импорта (эмбарго), выдачи лицензий; ограничения и(или) экономические санкции в отношении определенных секторов экономики; а также запреты или ограничения на заключение сделок и/или осуществление платежей в пользу определенных юридических и/или физических лиц; или иные ограничительные меры, введенные Советом Безопасности ООН, Советом Европейского Союза, правительствами и официальными уполномоченными органами государства-члена Европейского Союза и(или) любые другие уполномоченные органы власти любого государства, которые ограничивают или запрещают Стороне исполнение обязательств по Договору полностью или частично (включая случаи, когда исполнение таких обязательств прямо не запрещено, но может привести к существенным неблагоприятным последствиям для Стороны и(или) её должностных лиц, директоров или работников;
 - и(или)
 - (б) исполнение Стороной своих обязательств по настоящему Договору будет запрещено применимым правом и(или) в связи с контролем (как прямым, так и косвенным) над Стороной юридическим и(или) физическим лицом, в отношении которого применены санкции;
- каждая из Сторон будет вправе приостановить выполнение своих обязательств по Договору, полностью или частично, до тех пор, пока: (1) разрешение на производство работ/оказание услуг, аренду или поставку товаров не будет выдано любым компетентным органом и получено Стороной, либо (2) такое ограничение или запрет будет снято или срок его действия закончится. В случае если в течение 30 (Тридцати) календарных дней с даты приостановления выполнения обязательств по настоящему Договору в связи с наступлением одного или обоих обстоятельств, указанных в подпунктах (а) и (б) настоящего

пункта, указанные обстоятельства не отпали, и выполнение Сторонами своих обязательств все еще не является возможным, Стороны обязаны произвести полные взаиморасчеты по обязательствам, исполненным на момент такого приостановления.

2.4 Защита активов и имущества

Наши деловые партнеры осуждают любые формы мошенничества и обмана по отношению к компании Bertelsmann и третьим лицам.

- > Любая форма мошенничества (например, мошенничество, хищение, кража, незаконное присвоение, уклонение от налогов или отмывание денег) запрещена независимо от того, какие активы затронуты – активы компании или активы третьих лиц.

2.5 Добросовестная конкуренция

Наши деловые партнеры соблюдают антимонопольное законодательство и законы о защите конкуренции.

- > Наши деловые партнеры привержены принципам добросовестной и свободной конкуренции как ключевого элемента свободной экономики. Они воздерживаются от заключения ограничительных соглашений с конкурентами, поставщиками, дистрибьюторами, розничными торговцами и заказчиками, а также от ограничительной рыночной практики. Сюда входят, в том числе, соглашения с конкурентами относительно цен, соглашения с конкурентами о разделе рынка по клиентам или регионам, бойкоты, а также незаконный обмен с конкурентами информацией, не подлежащей разглашению конкурентам.

2.6 Защита интеллектуальной собственности

Наши деловые партнеры уважают и защищают любые виды интеллектуальной собственности.

- > Интеллектуальная собственность охватывает все результаты умственной деятельности независимо от их коммерческой ценности, отнесенные к объектам интеллектуальной собственности законодательством, включая международно-правовые нормы. Сюда входят, в числе прочего, произведения литературы, музыкальные произведения, фильмы, телевизионные программы, произведения изобразительного искусства и программное обеспечение, защищаемые в силу соответствующих законов (например, авторские права, товарные знаки, промышленные образцы или патенты) в качестве коммерческой тайны или ноу-хау.
- > Нарушением права интеллектуальной собственности является, в числе прочего, использование, распространение или демонстрация защищенного авторским правом материала без разрешения, а также создание и распространение незаконных копий объектов интеллектуальной собственности как в физической, так и в цифровой форме.
- > Для Bertelsmann как для медиакомпания защита интеллектуальной собственности имеет особое значение, и поэтому мы ожидаем того же от своих деловых партнеров.

2.7 Обязательства сторон в рамках сохранения конфиденциальной информации от несанкционированного раскрытия

- > Каждая из сторон настоящего договора обязуется обращаться с информацией, раскрываемой ей другой Стороной, как в устной, так и в письменной или любой другой форме, как с конфиденциальной информацией, которая может содержать сведения, составляющие в том числе коммерческую, служебную и иную охраняемую законом тайну, и не разглашать такую информацию третьей стороне (третьим лицам). Недопустимо умышленное внесение неверных или вводящих в заблуждение записей в документы, относящиеся к финансовой отчетности. Любые махинации с балансовыми отчетами запрещены.
- > Стороны соглашаются, что данная информация предоставляется исключительно в целях исполнения настоящего Договора. Каждая Сторона предоставляет доступ к информации только тем своим сотрудникам или иным лицам, которым это необходимо для исполнения обязательств в рамках настоящего договора.

2.8 Финансовая благонадежность (добросовестность)

При осуществлении хозяйственной деятельности, хранении документов и подготовке финансовой отчетности наши деловые партнеры следуют принципам профессиональной этики.

- > Хозяйственные операции, активы и пассивы учитываются и подтверждаются документально в соответствии с требованиями законодательства.
- > Недопустимо умышленное внесение неверных или вводящих в заблуждение записей в документы, относящиеся к финансовой отчетности. Любые махинации с балансовыми отчетами запрещены.

2.9 Конфликт интересов

Наши деловые партнеры сообщают о потенциальных или фактических конфликтах интересов и разрешают их в возможно короткие сроки.

- > Деловые партнеры, сталкивающиеся с потенциальным или фактическим конфликтом интересов в своей деятельности применительно к компании Bertelsmann, обязаны сообщать о нем и незамедлительно принимать меры по урегулированию.

2.10 Конфиденциальность и деловая информация

Наши деловые партнеры защищают конфиденциальную информацию от несанкционированного раскрытия и злоупотребления, а также защищают репутацию компании Bertelsmann в публичных заявлениях.

- > Наши деловые партнеры обеспечивают надежное хранение конфиденциальной информации и данных, следят за тем, чтобы информация не передавалась или не попадала в распоряжение неуполномоченных/неавторизованных лиц и использовалась исключительно в рамках согласованных целей ведения хозяйственной деятельности.
- > Раскрытие конфиденциальной информации в общедоступных источниках и социальных сетях или несанкционированное раскрытие информации о компании

или ее клиентах третьим лицам, например, СМИ или конкурентам, является нарушением обязательства о соблюдении конфиденциальности и также может представлять собой нарушение антимонопольного законодательства.

2.11 Инсайдерская торговля

Наши деловые партнеры соблюдают применимые законы об инсайдерской торговле.

- > Закон запрещает использовать и делиться с третьими лицами инсайдерской информацией при торговле ценными бумагами или другими финансовыми инструментами.
- > «Инсайдерская информация» это точная и конкретная информация, которая не была распространена или предоставлена (в том числе сведения, составляющие коммерческую, служебную, банковскую тайну, тайну связи (в части информации о почтовых переводах денежных средств) и иную охраняемую законом тайну), распространение или предоставление которой может оказать существенное влияние на цены финансовых инструментов, иностранной валюты и (или) товаров (в том числе сведения, касающиеся одного или нескольких эмитентов эмиссионных ценных бумаг (далее - эмитент), одной или нескольких управляющих компаний инвестиционных фондов, паевых инвестиционных фондов и негосударственных пенсионных фондов. Примерами таких обстоятельств являются, в числе прочего, увеличение или снижение прибыли, основные контракты, планы слияния или приобретения компании, значимые новые продукты или изменения в руководстве компании.
- > Если такая информация становится известной нашим деловым партнерам, они обращаются с ней в соответствии с положениями закона об инсайдерской торговле.

2.12 Информационная безопасность

Наши деловые партнеры используют информацию, предоставляемую им компанией Bertelsmann, исключительно для выполнения своих задач в рамках оказания услуг компании Bertelsmann и защищают ее от внутреннего и внешнего злоупотребления.

- > Конфиденциальная информация регулярно используется и обрабатывается ИТ-системами в ходе ведения повседневной деятельности. Это требует принятия соответствующих мер безопасности (процессы, утвержденные технологии и лицензированное ПО) для защиты интеллектуальной собственности и персональных данных. Игнорирование надлежащих мер безопасности может привести к серьезным последствиям, таким, как потеря данных, кража персональных данных или нарушение авторских прав.
- > Наши деловые партнеры обязуются использовать информацию, предоставляемую компанией Bertelsmann, исключительно в целях исполнения своих договорных обязательств, а не в собственных или личных необоснованных или ненадлежащих целях, либо для осуществления неэтичной или незаконной деятельности.

- > Обязательной задачей нашего делового партнера является принятие всех необходимых мер, гарантирующих безопасность конфиденциальной информации и ее защиту от внутреннего и внешнего злоупотребления и угроз.

3. Персонал

3.1. Права человека

Наши деловые партнеры уважают и поддерживают защиту общепризнанных прав человека и гарантируют, что не причастны к нарушению прав человека.

- > Наши деловые партнеры поддерживают принципы Всеобщей декларации прав человека, Конвенции ООН, Руководящих принципов ООН в отношении коммерческой деятельности и прав человека и основных трудовых стандартов МОТ.

3.2. Запрет на принудительный и детский труд

Наши деловые партнеры не используют и не допускают любых форм принудительного или детского труда.

- > Наши деловые партнеры не приемлют детский труд в значении Конвенций ООН 138 и 182 и национальных законов. Минимальный возраст ребенка или несовершеннолетнего лица не должен быть меньше возраста, установленного действующим Трудовым Законодательством РФ.
- > Наши деловые партнеры также не приемлют использование принудительного труда, коим считается любая работа или услуга, выполняемая или оказываемая под угрозой наказания любым лицом, которое не предлагало свои услуги добровольно в данных целях, а также современных форм рабства и торговли рабочей силой.

3.3. Справедливые условия труда

Наши деловые партнеры соблюдают нормативные положения по справедливым условиям труда и позволяют своим сотрудникам свободно выражать их мнение без страха за возможные последствия.

- > Наши деловые партнеры соблюдают нормативные положения, обеспечивающие справедливые условия труда, включая условия оплаты, рабочего времени и защиту неприкосновенности частной жизни.
- > Кроме того, наши деловые партнеры признают права на свободу объединений в профсоюзы и коллективных переговоров в соответствии с действующими законами и нормами.
- > Наши деловые партнеры не допускают попыток устрашения и применения репрессалий в отношении сотрудников, добросовестно сообщающих о фактическом или предположительном нарушении. Наши деловые партнеры предоставляют своим сотрудникам возможность в конфиденциальном порядке сообщать о потенциальных нарушениях в соблюдении норм.

3.4. Борьба с дискриминацией и домогательствами

Наши деловые партнеры организуют рабочую среду, исключая дискриминацию.

- > Наши деловые партнеры не допускают дискриминации по отношению к сотрудникам или соискателям по расовому, национальному или этническому признаку, полу, по причине беременности, семейного положения или наличия детей, по возрасту, религии или верованиям, сексуальной ориентации или любой другой характеристике, указанной в применимых законах о борьбе с дискриминацией или в политике компании.
- > Наши деловые партнеры поддерживают уважительные и достойные отношения со своими сотрудниками, без домогательств, запугивания или принуждения.

3.5. Здоровье и безопасность

Наши деловые партнеры принимают меры по охране здоровья и безопасности своих сотрудников на рабочем месте.

- > Наши деловые партнеры организуют здоровую и безопасную рабочую среду для своих сотрудников посредством соблюдения законов и правил охраны здоровья и техники безопасности на рабочем месте.

4. Окружающая среда

4.1. Ответственное природопользование

Охрана окружающей среды и климата, а также ответственное использование природных ресурсов являются важными аспектами ответственности наших деловых партнеров перед окружающей средой и обществом.

- > Наши деловые партнеры соблюдают применимые нормативные акты по охране окружающей среды, в частности, в отношении создания необходимых условий производства и использования продукции.
- > Мы ожидаем от наших деловых партнеров ответственного подхода при выборе и использовании природных ресурсов.

5. Применение

5.1. Соблюдение

Наши деловые партнеры гарантируют выполнение и соблюдение Кодекса деловой этики Поставщика Bertelsmann в рамках договорных отношений с компанией Bertelsmann.

- > Наши деловые партнеры гарантируют соблюдение минимальных стандартов настоящего Кодекса деловой этики Поставщика в рамках договорных отношений с компанией Bertelsmann.
- > С этой целью наши деловые партнеры доводят ценности и принципы Кодекса деловой этики Поставщика до сведения своих сотрудников, выполняющих работу в интересах компании Bertelsmann, и обеспечивают их соблюдение.
- > В связи с определенными требованиями к конкретным видам деятельности некоторые компании группы Bertelsmann разработали собственный Кодекс деловой этики Поставщика или приняли на себя обязательства соблюдать разработанный клиентом Кодекс деловой этики. Эти кодексы могут включать в себя дополнительные требования в превышение минимальных стандартов, предусмотренных Кодексом деловой этики Поставщика Bertelsmann. В таких случаях наши деловые партнеры также обязаны соблюдать специальный Кодекс деловой этики поставщика, применяемый в конкретных договорных отношениях с компанией группы Bertelsmann.

5.2. Обеспечение соответствия в логистической цепочке

Наши деловые партнеры принимают все возможные меры для ознакомления их собственных деловых партнеров, выбираемых ими для работы в интересах или от имени компании Bertelsmann, с минимальными требованиями Кодекса деловой этики Поставщика Bertelsmann и обеспечения их соблюдения.

- > Поскольку минимальные стандарты Кодекса деловой этики Поставщика Bertelsmann должны соблюдаться на протяжении всей цепочки создания ценности, наши деловые партнеры информируют третьих лиц, назначаемых ими для работы в интересах Bertelsmann (например, субподрядчиков, консультантов) о Кодексе деловой этики поставщика Bertelsmann. Наши деловые партнеры стараются обеспечить его соблюдение такими третьими лицами в договорных отношениях с компанией Bertelsmann.

5.3. Нарушение Кодекса деловой этики Поставщика Bertelsmann

Нарушение Кодекса деловой этики Поставщика Bertelsmann может привести к принятию компанией Bertelsmann надлежащих мер.

- > Кодекс деловой этики поставщика Bertelsmann является неотъемлемой частью всех основанных на договоре соглашений с деловыми партнерами компании Bertelsmann в значении пункта 1.2 настоящего Кодекса.
- > В случаях предположительного нарушения Кодекса деловой этики Поставщика деловой партнер оказывает содействие в расследовании, проводимом компанией Bertelsmann.

Применение

- > В случае нарушения Кодекса деловой этики Поставщика компания Bertelsmann сохраняет за собой право реагировать надлежащим образом в зависимости от степени тяжести нарушения. Это подразумевает, в числе прочих мер, требование о незамедлительном устранении нарушения, предъявление требований о возмещении ущерба или расторжение договора. В случае серьезных нарушений Кодекса деловой этики поставщика Bertelsmann компания сохраняет за собой право на расторжение договора без предварительного уведомления.

6. Сообщение о нарушениях

Наши сотрудники и наши деловые партнеры могут использовать различные каналы для сообщения о нарушениях соответствия.

- > Сообщить о существенных нарушениях соответствия, в частности, о незаконной коммерческой практике, можно через Интернет-систему, доступную на нескольких языках. Она позволяет вести конфиденциальный, особым образом зашифрованный безопасный диалог с отделом Этики и соблюдения норм компании Bertelsmann.

www.reportconcerns.com

- > Вы также можете связаться с омбудсменом, не являющимся сотрудником компании и назначенным Bertelsmann, задачей которого как нейтрального, независимого контактного лица является предоставление рекомендаций и оказание поддержки в целях уточнения любых предположительных существенных нарушений соответствия. Омбудсмен ведет всю переписку и осуществляет контакты с нуждающимися в помощи строго конфиденциально и не раскрывает детали конфиденциальной переписки компании Bertelsmann, включая личность обратившегося, в отсутствие соответствующего разрешения со стороны обратившегося.

ombuds@discussconcerns.com

7. Контакты

При возникновении вопросов или предложений по Кодексу деловой этики Поставщика деловые партнеры могут обратиться в отдел Этики и соблюдения норм.

Bertelsmann SE & Co. KGaA | отдел Этики и соблюдения норм

Карл-Бертельсманн-Штрассе 270 | 33311 Гютерсло

Телефон: +49(0)52 41-80-421 01 или | Факс: +49(0)52 41-80-942 74

ethik@bertelsmann.de | www.ethik.bertelsmann.de

ethics@bertelsmann.com | www.ethics.bertelsmann.com

Дата публикации: май 2016 года

Самая последняя версия Кодекса деловой этики поставщика, обновления и прочая информация по вопросам этики и соблюдения норм в компании Bertelsmann доступны на сайте www.ethics.bertelsmann.com.

